

RUY BELO, VIENDO LOS LIBROS

Ensayos en la trayectoria de una obra poética: tensiones y fracturas de forma¹

Tesis de doctorado propuesta por Hugo Manuel Milhanas Machado, con la dirección del Prof. Dr. D. Pedro Emanuel Rosa Grincho Serra, y presentada en el Área de Filología Gallega y Portuguesa del Departamento de Filología Moderna, Facultad de Filología, Universidad de Salamanca, 2015.

Presentación y resumen de contenidos

1. Presentación:

Nos proponemos con este trabajo de investigación una lectura sobre la obra del poeta portugués Ruy Belo (1933-1978) considerada en sus dimensiones de producción, construcción y montaje formal. Tomando como noción referencial la propiedad dinámica de la forma en la materialización del discurso poético, se formula asimismo una lectura enfocada en las distintas dimensiones asumidas por la misma en la poesía del autor portugués, articulando sus materiales y extensiones en el marco de una “arquitectura” del poema, del libro de poesía y, consecuentemente, de la obra poética del autor. La perspectiva asumida conlleva asimismo el planteamiento de una postura

¹ Título original en portugués: *RUY BELO, A VER OS LIVROS. Ensaio na trajetória de uma obra poética: tensões e fracturas de forma.*

cercana a la “visualización” de los libros en su condición de objetos materiales o formalizaciones definitivas del discurso poético: “Ruy Belo, viendo los libros” es, pues, el primer eje del título del trabajo, proponiendo de este modo una lectura radicada en una disposición de propósito y consciencia autorales sobre la producción propia y, fundamentalmente, sobre la formalización en el perímetro material del libro de un signo como el del nombre de autor.

De este modo, y considerando el interés en describir el movimiento general y continuo de la “trayectoria” (segundo eje del título de este trabajo) de edición de libros de poesía de Ruy Belo, y el modo de consolidación de la antes referida arquitectura de dispositivos formales, se toma como objeto de estudio la totalidad de la obra del autor editada en forma de libro entre 1961, año de su estreno, y 1978, año del fallecimiento del autor y de sus últimas ediciones. El corpus de trabajo se constituye, pues, de los siguientes volúmenes: *Aquele Grande Rio Eufrates (Aquél Gran Río Eufrates, 1961; reeditado en 1972)*, *O Problema da Habitação – alguns aspectos (El Problema de la Habitación – algunos aspectos, 1962)*, *Boca Bilingue (Boca Bilingüe, 1966)*, *Homem de Palavra[s] (Hombre de Palabra[s], 1970; reeditado en 1978)*, *Transporte no Tempo (Transporte en el Tiempo, 1973)*, *País Possível (País Posible, 1973)*, *A Margem da Alegria (El Margen de la Alegría, 1974)*, *Toda a Terra (Toda la Tierra, 1976)*, *Despeço-me da Terra da Alegria (Me Despido de la Tierra de la Alegría, 1977; reeditado en 1978)*. A los debidos efectos, y en ámbito de una ponderación conjunta entre discurso poético y discurso crítico, se atenderá también en el volumen de ensayos y textos críticos publicado por el autor en 1969, *Na Senda da Poesia (En la Senda de la Poesía)*.

2. Organización:

Asumiendo un registro de tono ensayístico (otro eje del título del trabajo, “Ensayos en la trayectoria de una obra poética”), y convocando la lección de T. W. Adorno en su conocido texto “El ensayo como forma”, se plantea un dispositivo de lectura de carácter fragmentario a la vez que acumulativo, convocando los principios de tensión articulados bajo la noción de “campos de fuerza” en el referido trabajo del teórico alemán. Asimismo, se proponen cuatro grandes zonas de lectura (las cuatro partes del trabajo: “A ver os livros” [“Viendo los libros”], “Pequenos perímetros” [“Pequeños perímetros”], “Torções de forma” [“Torsiones de forma”] y “Grandes perímetros” [“Grandes perímetros”]), que por su vez determinan el desglosamiento de diez capítulos, cada uno de ellos orientado hacia un ámbito definido, distribuidos por cada una de las cuatro secciones generales: “01. Apresentação: no limite do livro, o transporte” [“Presentación: en el límite del libro, el transporte”], “02. Ler poemas com poemas: maneiras, entradas” [“Leer poemas con poemas: maneras, entradas”], “03. Argumento: haver os livros, leituras da forma” [“Argumento: haber los libros, lecturas de la forma”], “04. Pequenos perímetros: secções de livros” [“Pequeños perímetros: secciones de libros”], “05. Correntes íntimas: séries de poemas” [“Corrientes íntimas: series de poemas”], “06. Ler o corte: versos isolados, poemas breves” [“Leer el corte: versos aislados, poemas breves”], “07. Movimentos contínuos: os poemas longos” [“Movimientos continuos: los poemas largos”], “08. Repondo perímetros: reedições e comentário” [“Reponiendo perímetros: reediciones y comentarios”], “09. Obra toda: sobre a auto-antologia e a revisão” [“Obra toda: sobre la auto-antología y la revisión”], “10. Conclusão: no limite do livro, a clausura” [“Conclusión: en el límite del libro, a clausura”]. Del mismo modo, cada capítulo del texto se estructura sobre secuencias de epígrafes dotadas, todas ellas, de un título singular: constituyen, así, los módulos de

disposición y articulación del ensayo. En resumen, pues, se proponen tres niveles de organización o distribución de la lectura: i] el de las cuatro partes o secciones; ii] el de los diez capítulos numerados y; iii] el de la serie de epígrafes titulares.

3. Resumen de contenidos:

Son varios los ejes que, en el ámbito de la producción de modalidades de forma, aquí se toman como puntos de consideración y objetos de estudio. Asimismo, se plantea en primer lugar (capítulos 1, 2 y 3) un sumario crítico del estado actual de la investigación sobre las propiedades formales de la poesía de Ruy Belo, estructurando, en el mismo sentido, las bases de los argumentos explorados en los capítulos siguientes: el dinamismo de una forma plural, la de los poemas y libros de Ruy Belo, la firme consciencia sobre sus procesos y modos de materialización, la ponderación de una “política de las formas” (partiendo del planteamiento de otro poeta portugués contemporáneo, Herberto Helder) como modelo de construcción, organización y publicación de poemas y libros.

Tras tres capítulos iniciales de introducción y acomodación de los argumentos desarrollados en el trabajo, y correspondientes extensiones de carácter teórico, el capítulo 4 del trabajo (“Pequeños perímetros: secciones de libros”) propone como primer objeto de reflexión la organización de los libros de poemas de Ruy Belo, muy concretamente al nivel de la definición de partes o secciones en los mismos, concebidas como unidades de atribución formal. Son varias las interrogaciones que se describen y plantean: ¿cómo organiza Ruy Belo sus nueve volúmenes de poemas?, ¿qué movimientos formales describe esa organización a lo largo de su trayectoria editorial?,

¿qué tipo de ley formal acomoda las opciones tomadas? Calibrando estas cuestiones bajo el marco teórico y ortopédico de una forma dinámica, ponderamos la noción de perímetro formal en los libros de Ruy Belo según un argumento de continuada expansión. En el centro del movimiento, la tensión entre los distintos dispositivos formales: el poema, el libro y, entre uno y otro, la unidad intermediaria: la sección o parte de libro. Se propone para cada libro un dispositivo de entrada teórica desdoblada: “*Aquele Grande Rio Eufrates: canto e recanto*” [“*Aquél Gran Río Eufrates: canto y recanto*”], “*O Problema da Habitação – alguns aspectos: zona e brevidade*” [“*El Problema de la Habitación – algunos aspectos: zona y brevedad*”], “*Boca Bilingue: perímetro e armação*” [“*Boca Bilingüe: perímetro y armazón*”], “*Homem de Palavra[s]: sequências e passagens*” [“*Hombre de Palavra[s]: secuencias y pasajes*”], “*Transporte no Tempo: produção e intervalo*” [“*Transporte en el Tiempo: producción e intervalo*”], “*País Possível: pressão e descompressão*” [“*País Posible: presión y descompresión*”], “*A Margem da Alegria: pausa e forma*” [“*El Margen de la Alegría: pausa y forma*”], “*Toda a Terra: montagem e redução*” [“*Toda la Tierra: montaje y reducción*”], “*Despeço-me da Terra da Alegria: verso e livro*” [“*Me Despido de la Tierra de la Alegría: verso y libro*”], “*Na Senda da Poesia: estudo e parte*” [“*En la Senda de la Poesía: estudio y parte*”].

Siguiendo un principio de ponderación análogo, y acomodando la lectura bajo el mismo marco de una ley de forma dinámica, se considera a continuación (capítulo 5, “Corrientes íntimas: series de poemas”) el flujo de series de poemas en los libros editados por Ruy Belo. “Corrientes íntimas” es el emblema semántico detonado en este momento de la lectura. Asimismo, se toman como objeto de estudio las cinco grandes series de poemas incluidas por el autor en sus poemarios: “Portugal sacro-profano” [“Portugal sacro-profano”], “Laboratório” [“Laboratorio”], “Variações a ‘O jogador do

pião” [“Variaciones a ‘El jugador del peón’”, “Imagens vindas dos dias” [“Imágenes venidas de los días”] y “Gaivota” [“Gaviota”]. Generando movimientos formales desdoblados entre libros editados en diferentes momentos, interesa examinar el modo de articulación de ese material poético, subordinado bajo la voluntad de formas nominales comunes (el título de cada serie de poemas). Asimismo, se amplía la lectura en función de la naturaleza formal singular de cada poema constituyente de la serie: forma libre o distendida, soneto o poema en prosa son las materializaciones que se postulan deudoras de un examen autónomo.

El capítulo 6 del trabajo (“Leer el corte: versos aislados, poemas breves”) se detiene en la descripción y estudio de las formas estróficas más breves en la poesía de Ruy Belo, planteando una reflexión desde la casuística del recurso a modalidades de verso y estrofas breves en un mapa poético en el cual predomina el estilo amplio y digresivo. Asimismo, y considerando su carácter de excepción en el contexto de la obra poética editada por Ruy Belo, se entabla un estudio de caso para cada uno de esos segmentos de versos aislados en sus nueve libros de poesía, procurando describir y razonar las líneas de fuerza de su productividad expresiva en el tejido discursivo a que pertenecen. Reactivando el concepto de forma dinámica, se pondera así el funcionamiento de estos elementos desde su estado de excepcionalidad.

Reverberando líneas de tensión del capítulo precedente, el capítulo 7 del trabajo (“Movimientos continuos: los poemas largos”) se detiene en las manifestaciones de formas estróficas extensas en la poesía de Ruy Belo, muy particularmente al nivel de la producción del poema largo. Asimismo, y en función de la casuística de este tipo de poemas en los libros del autor, se plantean cuatro niveles de estudio: “O poema longo no livro ou o modelo de forma” [“El poema largo en el libro o el modelo de forma”],

“Poemas para um longo poema ou a imposição da forma” [“Poemas para un poema largo o la imposición de la forma”], “O livro de poemas longos ou a distensão da forma” [“El libro de poemas largos o la distensión de la forma”], “O poema libro ou a torção da forma” [“El poema libro o la torsión de la forma”]. Asumiendo el carácter dinámico y tenso de la modalidad de forma, se ponderan los aspectos de producción de continuidad en los poemas más extensos escritos y publicados por Ruy Belo, examinando su funcionamiento singular y su articulación con unidades de delimitación formal, como la parte o sección de libro o la formalización definitiva del libro como raíz titular.

En el capítulo 8 del trabajo (“Reponiendo perímetros: reediciones y comentarios”) se examinan las reediciones de poemarios de Ruy Belo publicadas bajo su supervisión, enfocando estas ediciones como elementos de activación del carácter móvil y dinámico de su obra poética. Los objetos de estudio considerados son, asimismo, los siguientes: la reedición de 1972 de *Aquel Gran Río Eufrates*, y las reediciones de 1978 de *Hombre de Palabra[s]* y de *Me Despido de la Tierra de la Alegría*. Se ponderan, así, los mecanismos de transferencia y reposición de poemas y libros en momentos y estadios renovados en el contexto de la trayectoria general de la obra, asumiendo, de este modo, la disposición retroactiva del gesto de reedición. En sentido cercano, se analiza la producción de textos de carácter comentarista para acompañar esas reediciones (prefacios, explicaciones), examinando su valencia de objetos críticos y teóricos sobre los respectivos libros.

Manteniendo la dinámica del capítulo precedente, el capítulo 9 del trabajo (“Obra toda: sobre la auto-antología y la revisión”) coloca como eje de estudio el gesto auto-antológico asumido por Ruy Belo con la edición de la antología personal *País Posible*

en 1973. De este modo, se pretenden examinar las consecuencias de una revisión activa sobre el material poético publicado anteriormente, convocando una vez más el carácter tenso de las modalidades formales implicadas, ponderando su productividad y valor dinámicos. Son varias las interrogantes que derivan del gesto auto-antológico aquí considerado: ¿cómo valorar y seleccionar el material poético publicado anteriormente?, ¿qué argumentos o procedimientos estructuran dicha selección?, ¿qué registros formales autorizan la materialización de la reedición de poemas antes publicados como posible “nuevo libro”?, ¿de qué forma la auto-antología puede responder a un propósito de organización general de la obra poética?, ¿qué registros de forma articula como posibles “momentos” de la misma?

4. Conclusiones:

Encerrando el ejercicio de lectura, el capítulo 10 (“Conclusión: en el límite del libro, la clausura”) propone cuatro enunciados como conclusiones posibles de la investigación, instalando formulaciones de carácter de clausura sobre la observación del modelo de forma dinámica en los libros de Ruy Belo. Los elementos que constituyen el enunciado de conclusiones son los siguientes: i) la noción de forma poética asume en la obra de Ruy Belo un carácter dinámico y estructurante, cuya vitalidad se sustenta sobre las tensiones y modelos de fractura descriptibles a lo largo de su trayectoria de publicación; ii) los elementos de tensión y fractura formales de esta poesía generan, como síntoma de la profunda consciencia del autor sobre sus significaciones, un mapa de orientación sobre la obra en curso de edición, interviniendo sobre la modulación de formas de la misma ; iii) los libros de Ruy Belo publicados entre 1961 y 1978 autorizan una lectura en régimen progresivo, en el cual la edición de cada libro en formato de pieza singular

funciona como eje de acomodación retroactiva de todo el material anteriormente publicado; iv) como modelo de forma dinámica, la poesía publicada por Ruy Belo en forma de libro asume la organicidad de una posición interrogativa sobre si misma, produciendo y aplicándose su mapa teórico.

5. Corpus de estudio y bibliografía

5.1. Corpus de Ruy Belo / Bibliografía activa

BELO, Ruy (1961): *Aquele Grande Rio Eufrates*. Lisboa: Edições Ática.

BELO, Ruy (1962): *O Problema da Habitação – alguns aspectos*. Lisboa: Livraria Moraes Editora, Coleção Círculo de Poesia.

BELO, Ruy (1966): *Boca Bilingue*. Lisboa: Edições Ática.

BELO, Ruy (1970): *Homem de Palavra[s]*. Lisboa: Publicações Dom Quixote, Coleção Cadernos de Poesia.

BELO, Ruy (1972): *Aquele Grande Rio Eufrates*, 2ª edição. Lisboa: Livraria Moraes Editora, Coleção Círculo de Poesia.

BELO, Ruy (1973a): *Transporte no Tempo*, com prefácio do autor. Lisboa: Livraria Moraes Editora, Coleção Círculo de Poesia.

BELO, Ruy (1973b): *País Possível*, com prefácio do autor. Lisboa: Assírio & Alvim, Coleção Cadernos Peninsulares.

BELO, Ruy (1974): *A Margem da Alegria*. Lisboa: Livraria Moraes Editora, Coleção Círculo de Poesia.

BELO, Ruy (1976): *Toda a Terra*. Lisboa: Livraria Moraes Editora, Coleção Círculo de Poesia.

BELO, Ruy (1977): *Despeço-me da Terra da Alegria*, com um desenho de José Rodrigues. Porto: Editorial Inova, Colecção O Ouro do Dia.

BELO, Ruy (1978a): *Homem de Palavra[s]*, 2ª edição, com prefácio do autor. Lisboa: Editorial Presença, Colecção Forma.

BELO, Ruy (1978b): *Despeço-me da Terra da Alegria*, 2ª edição, com prefácio de João Miguel Fernandes Jorge. Lisboa: Editorial Presença, Colecção Forma.

Edición citada de la obra completa:

BELO, Ruy (1981): *Obra Poética de Ruy Belo*, organização e posfácio de Joaquim Manuel Magalhães, volume 2. Lisboa: Editorial Presença: Colecção Forma.

BELO, Ruy (1984): *Obra Poética de Ruy Belo*, organização e posfácio de Joaquim Manuel Magalhães, vol. 1, 2ª edição. Lisboa: Editorial Presença: Colecção Forma.

BELO, Ruy (2004): *Todos os Poemas*, volumes I, II e III, 2ª edição. Lisboa: Assírio & Alvim.

Edición citada de la obra crítica:

BELO, Ruy (1969): *Na Senda da Poesia*. Lisboa: União Gráfica.

BELO, Ruy (1984b): *Obra Poética de Ruy Belo*, organização e notas de Joaquim Manuel Magalhães e Maria Jorge Vilar de Figueiredo, vol. 3. Lisboa: Editorial Presença: Colecção Forma.

5.2. Bibliografía pasiva sobre Ruy Belo:

- ABRUNHEIRO, Daniel: “A loiça toda”, *Jornal O Ribatejo*, 8 de Agosto de 2008.
- AGUIAR E SILVA, Vítor Manuel de (2002): “Morte ao Meio-Dia”, in Osvaldo Manuel Silvestre e Pedro Serra (orgs.), *Século de Ouro. Antologia Crítica da Poesia Portuguesa do Século XX*. Braga-Coimbra-Lisboa: Angelus Novus & Edições Cotovia, pp. 252-256.
- ALVES, Ida (2015): “Poesia e paisagem na escrita de Ruy Belo”, in *Literatura Explicativa, ensaios sobre Ruy Belo*. Lisboa: Assírio & Alvim, pp. 21-34.
- AMARAL, Fernando Pinto do (1997): “Introdução”, in Ruy Belo, *Transporte no Tempo*, 4ª edição. Lisboa: Editorial Presença, pp. 7-16.
- ATHAYDE, Manaíra Aires (2015): “Apresentação (Ou da compreensão de um poeta)”, in *Literatura Explicativa, ensaios sobre Ruy Belo*. Lisboa: Assírio & Alvim, pp. 7-11.
- BELO, Duarte e Rute Figueiredo (2000): Ruy Belo. *Coisas de Silêncio*. Lisboa: Assírio & Alvim.
- BELO, Ruy (1998): “Carta a Gastão Cruz”, in *Jornal de Letras*, nº 730, p. 20.
- BELO, Ruy (2003): “Sempre pensei neste livro como...” – in *Inimigo Rumor*, nº 15. Lisboa: Livros Cotovia, Coimbra: Angelus Novus, Rio de Janeiro: Viveiros de Castro Editora Ltda., São Paulo: Cosac & Naify Edições, pp. 8-23.
- CARLOS, Luís Adriano (2000): “A Margem da Alegoria em Ruy Belo”, in AA.VV. *Colóquio / Letras*, nº 155/156. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, pp. 256-269.
- COELHO, Eduardo Prado (1986): “Ruy Belo: un tragitto di parole”, in Ruy Belo, *Verde Vittima del Vento*, pp. VII-XIII. L'Aquila-Roma, Japadre Editore.
- COELHO, Eduardo Prado (2000): “A morte em preparação”, in Ruy Belo, *Despeço-me da Terra da Alegria*, 4ª edição. Lisboa: Editorial Presença, pp. 7-12.

- CRUZ, Gastão (1999a): “Introdução”, in Ruy Belo, *Toda a Terra*, 4ª edição. Lisboa: Editorial Presença, pp. 7-17.
- CRUZ, Gastão (1999b): “Ruy Belo – ‘As Palavras Inauguradoras’”, in *A Poesia Portuguesa Hoje*, 2ª edição, corrigida e aumentada. Lisboa: Relógio D’Água Editores, pp. 122-128.
- CRUZ, Gastão (1999c): “Ruy Belo. Boca Bilingue e Homem de Palavra[s]”, in *A Poesia Portuguesa Hoje*, 2ª edição, corrigida e aumentada. Lisboa: Relógio D’Água Editores, pp. 106-111.
- CRUZ, Gastão (1999d): “Ruy Belo e a Preparação da Morte”, in *A Poesia Portuguesa Hoje*, 2ª edição, corrigida e aumentada. Lisboa: Relógio D’Água Editores, pp. 112-115.
- CRUZ, Gastão (1999e): “Ruy Belo, Poeta da Morte, do Real e da Dúvida”, in *A Poesia Portuguesa Hoje*, 2ª edição, corrigida e aumentada. Lisboa: Relógio D’Água Editores, pp. 116-121.
- CRUZ, Gastão (2003): “Um dia alguém numa grande cidade...”, in *Público*, 8 de Agosto de 2003. Edição Online.
- FIRMINO, Cristina (1997): “Introdução. A Memória e a Invenção do Fim”, in Ruy Belo, *O Problema da Habitação – alguns aspectos*, 4ª edição. Lisboa: Editorial Presença, pp. 7-18.
- GUIMARÃES, Fernando (1989): *A poesia contemporânea portuguesa e o fim da modernidade*. Lisboa: Editorial Caminho.
- GUIMARÃES, Fernando (1998): “Introdução”, in Ruy Belo, *A Margem da Alegria*, 4ª edição. Lisboa: Editorial Presença, pp. 7-15.
- GUSMÃO, Manuel (2000): “Para a dedicação de um homem. Algumas variações em resposta à poesia de Ruy Belo”, in Belo e Figueiredo, 2000, pp. 115-133.

- GUSMÃO, Manuel (2003): “Aprender a poesia com Ruy Belo”, in *Inimigo Rumor*, nº 15. Lisboa: Livros Cotovia, Coimbra: Angelus Novus, Rio de Janeiro: Viveiros de Castro Editora Ltda., São Paulo: Cosac & Naify Edições, pp. 53-66.
- JORGE, João Miguel Fernandes (2000): “À maneira de prefácio”, in Ruy Belo, *Despeço-me da Terra da Alegria*, 4ª edição. Lisboa: Editorial Presença, pp. 13-16.
- JÚDICE, Nuno (1992): “Ruy Belo: da linha ao círculo”, in *O processo poético*. Lisboa: Imprensa Nacional – Casa da Moeda.
- LOPES, Silvina Rodrigues (1999): “Exercícios de aproximação”, in *Relâmpago. Revista de poesia*, nº4. Lisboa: Fundação Luís Miguel Nava – Relógio d’Água Editores, pp. 39-46.
- LOURENÇO, Eduardo (2002): “Em Louvor do Vento”, in Osvaldo Manuel Silvestre e Pedro Serra (orgs.), *Século de Ouro. Antologia Crítica da Poesia Portuguesa do Século XX*. Braga-Coimbra-Lisboa: Angelus Novus & Edições Cotovia, pp. 209-218.
- MACHADO, Hugo Milhanas (2007): “Do Portugal possível na Madrid de Ruy Belo”, in *Aula Ibérica*. Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 463-470.
- MACHADO, Hugo Milhanas (2008): “Ruy Belo. O poema continua”, in *Revista de Filología Románica*, Universidad Complutense de Madrid, vol. 25. Madrid: Publicaciones Universidad Complutense de Madrid, pp. 31-45.
- MACHADO, Hugo Milhanas (2014): “Ruy Belo, desporto e versificação”, in *La Lengua Portuguesa*, vol. I, Ángel Marcos de Dios (ed.). Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 729-736.
- MAGALHÃES, Joaquim Manuel (1981): “Posfácio ao 2º volume”, in Belo, 1981, pp. 329-342.

- MAGALHÃES, Joaquim Manuel (1981b): “Ruy Belo – Motivos alheios à sua vontade”, in *Os dois crepúsculos*. Lisboa: A Regra do Jogo, pp. 145-148.
- MAGALHÃES, Joaquim Manuel (1984): “Apêndice” e “Posfácio ao 1º volume”, in Belo, 1984, pp. 201-236.
- MAGALHÃES, Joaquim Manuel (1999): *Rima pobre*. Lisboa: Editorial Presença.
- MARTINHO, Fernando J.B. (2011): “Ruy Belo e T.S. Eliot”, in *Colóquio / Letras*, nº 178. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 2011, pp. 51-60.
- MARTINHO, Fernando J.B. (2015): “Ruy Belo na Terra da Alegria”, in *Literatura Explicativa, ensaios sobre Ruy Belo*. Lisboa: Assírio & Alvim, pp. 73-92.
- MENDES, Victor J. (2003): “O tempo de Ruy Belo – três aspectos preliminares”, in *Inimigo Rumor*, nº 15. Lisboa: Livros Cotovia, Coimbra: Angelus Novus, Rio de Janeiro: Viveiros de Castro Editora Ltda., São Paulo: Cosac & Naify Edições, pp. 32-41.
- MENDONÇA, José Tolentino (1996): “Introdução. Ruy Belo, clandestino seguidor de Deus”, in Ruy Belo, *Aquele Grande Rio Eufrates*, 5ª edição. Lisboa: Editorial Presença, pp. 7-15.
- MORÃO, Paula (1998): “Cinco palavras cinco pedrinhas”, in *Jornal de Letras*, nº 730, p. 16.
- MOURA, Vasco Graça (2015): “Ruy Belo: torrencialidade, lirismo e ironia”, in *Literatura Explicativa, ensaios sobre Ruy Belo*. Lisboa: Assírio & Alvim, pp. 127-144.
- MOURÃO, Luís (2002): “VII. A mão no arado”, in Osvaldo Manuel Silvestre e Pedro Serra (orgs.). *Século de Ouro. Antologia Crítica da Poesia Portuguesa do Século XX*. Braga-Coimbra-Lisboa: Angelus Novus & Edições Cotovia, pp. 120-124.

- NEVES, Margarida Braga (1989): “Ruy Belo: Um contorno para o silêncio”, in AA.VV., *A Phala - Um Século de Poesia*. Lisboa, Assírio & Alvim, pp. 139-143.
- NEVES, Margarida Braga (1997): “Introdução. Homem de palavra[s] – poesia e crítica”, in Ruy Belo, *Homem de Palavra[s]*, 5ª edição. Lisboa: Editorial Presença, pp. 7-19.
- PINA, Manuel António (2002): “Ácidos e Óxidos”, in Osvaldo Manuel Silvestre e Pedro Serra (orgs.), *Século de Ouro. Antologia Crítica da Poesia Portuguesa do Século XX*. Braga-Coimbra-Lisboa: Angelus Novus & Edições Cotovia, pp. 358-365.
- RIBEIRO, Manuel António Silva (2004): *A Margem da Transcendência – um estudo da poesia de Ruy Belo*. Fundação Calouste Gulbenkian e Fundação para a Ciência e a Tecnologia.
- ROSA, António Ramos (1987): “Ruy Belo ou a incerta identidade”, in *Incisões Oblíquas. Estudos sobre poesia portuguesa contemporânea*. Lisboa: Editorial Caminho, pp. 65-74.
- ROWLAND, Clara (2015): “Conspiração de folhas: Ruy Belo e o livro de poesia”, in *Literatura Explicativa, ensaios sobre Ruy Belo*. Lisboa: Assírio & Alvim, pp. 257-270.
- RUBIM, Gustavo (2003): “Singular ínfimo”, in *Inimigo Rumor*, nº 15. Lisboa: Livros Cotovia, Coimbra: Angelus Novus, Rio de Janeiro: Viveiros de Castro Editora Ltda., São Paulo: Cosac & Naify Edições, pp. 87-91.
- RUBIM, Gustavo (2015): “Perigo e teleologia”, in *Literatura Explicativa, ensaios sobre Ruy Belo*. Lisboa: Assírio & Alvim, pp. 247-255.
- SARAIVA, Arnaldo (1998): “Introdução. O País Possível, de Ruy Belo, e a sua poesia real”, in Ruy Belo, *País Possível*, 2ª edição. Lisboa: Editorial Presença, pp. 7-15.

- SERRA, Pedro (1998): “Ruy Belo: Uma poética de regresso”, in AA.VV., *Colóquio / Letras*, nº 147/148. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, pp. 31-18.
- SERRA, Pedro (1999): “Ars Oblivions: A Margem da Alegria de Ruy Belo”, in *Relâmpago – Revista de Poesia*, nº 4/99. Lisboa: Relógio de Água, pp. 31-18.
- SERRA, Pedro (2003): *Um nome para isto – leituras da poesia de Ruy Belo*. Coimbra: Angelus Novus.
- SERRA, Pedro (2015): “Ruy Belo e o estilo tardio”, in *Literatura Explicativa, ensaios sobre Ruy Belo*. Lisboa: Assírio & Alvim, pp. 233-245.
- SILVESTRE, Osvaldo Manuel (1997): “Introdução”, in Ruy Belo, *Boca Bilingue*, 4ª edição. Lisboa: Editorial Presença, pp. 7-20.
- TORRES, Alexandre Pinheiro (1990): “Ruy Belo e a revelação apocalíptica”, in *Ensaios Escolhidos II*. Lisboa: Editorial Caminho, pp. 185-207.

5.3. Bibliografia geral

- ADORNO, T. W. (1984): “The Essay as Form”, in *New German Critique*, Núm. 32. Durham: Duke University Press, pp. 151-271.
- ANDRADE, Eugénio de (2000): *Sonetos de Luís de Camões – escolhidos por Eugénio de Andrade*. Lisboa: Assírio & Alvim.
- BARRENTO, João (2000): *Umbrais, o pequeno livro dos prefácios*. Lisboa: Edições Cotovia.
- BARTHES, Roland (1974): *S/Z*. New York: Blackwell Publishing Ltd.
- BENJAMIN, Walter (1969): *Illuminations*. New York: Schocken Books.
- BENNET, Andrew (2005): *The author*. Oxon: Routledge.
- BOLAÑO, Roberto (2004): *Entre paréntesis – Ensayos, artículos y discursos (1998-2003)*, 3ª edição Barcelona: Editorial Anagrama.

- BRANDÃO, Fiama Hasse Pais (1991): “Olhar a estante”, in *Jornal de Letras*, edição de 2/7/1991.
- BRANDÃO, Fiama Hasse Pais (2006): *Obra Breve*. Lisboa: Assírio & Alvim.
- BJORKLUND, Beth (1995): “Form, Anti-Form, and Informality: Reinventing Free Verse”, in *Poetics Today*, Vol. 16, Núm. 3. Durham: Duke University Press, pp. 547-567.
- CASTAÑER, Pablo Alarcón (s/d): *Estudios de poética lingüística (con artículos y trabajos inéditos de Jean Cohen)*. Málaga: Servicio de publicaciones de la Universidad de Málaga.
- CONTE, Joseph (1992): “Seriality and the Contemporary Long Poem”, in *Sagetrieb* 11, pp. 35-45.
- DELVILLE, Michel (1998): *The american prose poem*. Florida: University Press of Florida.
- DONOGHUE, Denis (1999): “Teaching Literature: The Force of Form”, in *New Literary History*, Vol. 30, Núm. 1. Baltimore: The Johns Hopkins University Press, pp. 5-24.
- DRUCKER, Johanna (1988): “The Visual Line”, in *The Line in Postmodern Poetry*, Robert Frank e Henry Sayre (eds.). Urbana/Chicago: University of Illinois Press, pp. 180-181.
- ELIOT, T.S. (1962): *Selected poems*. Bristol: Faber and Faber.
- FRY, Paul H. (1995): *A defense of poetry*. Stanford, California: Stanford University Press.
- GOLDING, Alan (1988): “George Oppen’s serial poems”, in *Contemporary Literature*, Vol. 29, Nº 2. Wisconsin: University of Wisconsin Press, pp. 221-240.
- JARA, René (1989): *La modernidad en litigio*. Sevilla: Ediciones Alfar.

- JORGE, Luiza Neto (2008): *19 Recantos e Outros Poemas*, Jorge Fernandes da Silveira e Maurício Matos (orgs.). Rio de Janeiro: 7 Letras.
- JÚDICE, Nuno (1992): *O processo poético*. Lisboa: Imprensa Nacional – Casa da Moeda.
- MANSO-Miguel (2009): *Quando escreve descalça-se*. Lisboa: Livraria Trama.
- MAGALHÃES, Joaquim Manuel (2007): *Rima pobre*. Lisboa: Editorial Presença.
- OPPEN, George (1934): *Discrete Series*. New York: Objectivist Press.
- OTERO, Blas de (2000): *Ancia*, 15ª edição Madrid: Visor Libros.
- PESSOA, Fernando (1976): *O Rosto e as Máscaras – Textos escolhidos em verso e prosa*, David Mourão Ferreira (org.). Lisboa: Círculo de Leitores.
- PIMENTA, Alberto (2003): *O Silêncio dos Poetas*. Lisboa: Edições Cotovia.
- PRADO, Benjamin (2000): *Siete maneras de decir manzana*. Madrid: Anaya.
- RAMOS, Rafael Núñez (1992): *La poesía*. Madrid: Editorial Síntesis, S.A.
- RIBEIRO, António Pinto (1994): *Dança temporariamente contemporânea*. Lisboa: Vega.
- ROSA, António Ramos (1991): *A parede azul. Estudos sobre poesia e artes plásticas*. Lisboa: Editorial Caminho.
- SOUSA, Carlos Mendes de, RIBEIRO, Eunice (2004): *Antologia da Poesia Experimental Portuguesa. Anos 60 – Anos 80*. Coimbra: Angelus Novus.
- STEINBECK, John (1995): *The Pearl*. London: Mandarin.
- SÜSSEKIND, Flora (1995): “Galáxias e a seqüência poética moderna”, in *Jornal do Brasil* [<http://www.jornaldepoesia.jor.br/fsussekind01.html>].
- TAGGART, John (1985): “Deep Jewels: George Oppen’s Seascape: Needle’s Eye”, in *Ironwood* 13.2: pp. 159-168.
- TORREMOCHA, María Victoria Utrera (1999): *Teoría del poema en prosa*. Sevilla: Universidad de Sevilla, Secretariado de Publicaciones.

5.4. Referencias extra-bibliográficas

FACHADA, B (2008): *Mini cd produzido por Walter Benjamin*. Lisboa: Merzbau.

MANTERO, Vera (2011): *O que podemos dizer do Pierre*. Teatro Municipal de Vila do Conde (estreno).